

# 読書バリアの解消を目指す図書館と出版界 の国内外の動向

**河村 宏**

日本DAISYコンソーシアム運営委員長

国際DAISYコンソーシアム理事（元会長）

国際リハビリテーション協会 技術・アクセシビリティ国際委員会議長

特定非営利活動法人支援技術開発機構副理事長

hkawa@atdo.jp

日本の状況の確認

誰が読書バリア解消の「受益者」か

# 障害者の読む権利を保障するために著作権を制限する**著作権法37条第3項**

- 視覚に障害がある人々、および、視覚障害以外の障害で読書が困難な人々のために、図書館等がアクセシブルな代替図書を著者の許諾なく製作し提供できるようにするための著作権の制限規定。

参考： 図書館関係**5**団体（国公立大学図書館協力委員会、（公社）全国学校図書館協議会、全国公共図書館協議会、専門図書館協議会、（公社）日本図書館協会）が、権利者団体の理解のもとに2010年に策定した「**図書館の障害者サービスにおける著作権法第37条第3項に基づく著作物の複製等に関するガイドライン**」

（2010年2月18日制定、2019年11月1日一部改定）

<https://www.jla.or.jp/library/gudeline/tabid/865/Default.aspx>

# 「利用登録確認項目リスト」で図書館員が利用資格を確認

- 身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、あるいは療育手帳の所持
- 医療機関・医療従事者からの証明書
- 福祉窓口、学校・教員、あるいは職場からの障害の状態を示す文書がある
- 学校における特別支援を現在受けているか、過去に受けていた
- 福祉サービスを受けている
- ボランティアのサポートを受けている
- 家族やヘルパーに文書類を読んでもらっている
- 活字をそのままの大きさでは読めない
- 活字を長時間集中して読むことができない
- 目で読んでも内容が分からない、あるいは内容を記憶できない
- 身体の病臥状態やまひ等により、資料を持ったりページをめくったりできない
- その他、原本をそのままの形では利用できない

# 教科書バリアフリー法一部改正(2024年7月施行)

- これまで：障害のある児童生徒だけが使うために著作権法33条で著作権を制限して作られているデイジー教科書（EPUB3フォーマット）を現在2万人以上の小中学生が利用している。教科書バリアフリー法を根拠に教科書会社から提供される教科書のデジタルデータを、東大先端研が文科省の委託を受けて収集し、日本障害者リハビリテーション協会がコーディネートするデイジー教科書製作団体のネットワークに提供し、ボランティアがアクセシブルなEPUBに変換して、オンラインで提供している。
- 2024年7月19日以後：法改正により、障害は無くても「**日本語に通じない児童生徒**」は、デイジー教科書を使えるようになる。ただし、これらの生徒がアクセスできるのは教科書のみで、障害がある人々のために37条第3項を根拠に作られたアクセシブルな出版物を使うことはできない。

著作権法37条を根拠に、アクセシブルな  
図書を製作し提供できるのは誰か

著作権法第37条第3項に基づく視覚障害者等のための複製・公衆送信が認められる団体を著作権法施行令第2条で規定

1. 視覚障害者等の入所施設や図書館等の公共施設の設置者
2. 視覚障害者等の読書を支援するボランティア等で一定の条件を満たす者 [SARTRAS(一般社団法人授業目的公衆補償金等管理協会)のWebに掲示] (この部分は2019年に追加された)

<https://sartras.or.jp/dai37jyo/>

3. 文化庁長官が個別に指定する者

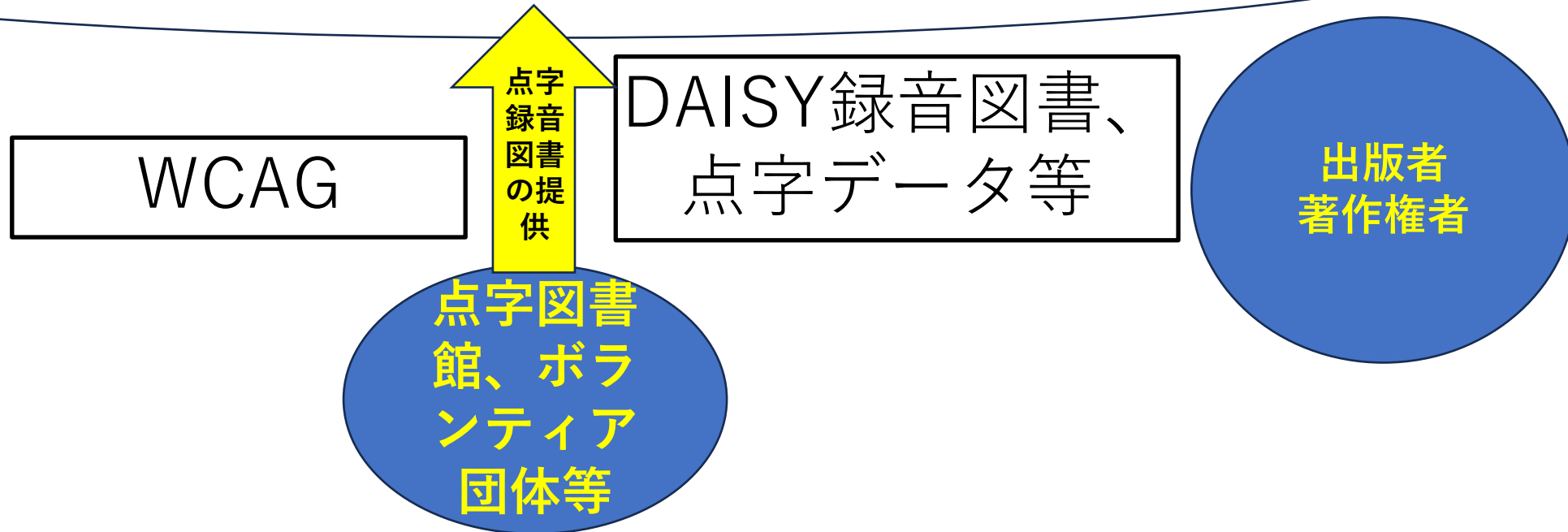


# 日本におけるアクセシブルな 代替電子図書製作者の変遷

2009年末まで日本の読むことに障害がある人々へのデジタル図書の提供

## 読むことに障害がある人々

スクリーン・リーダー、TTS（音声合成エンジン）、点字ディスプレイ等の支援技術



障害者権利条約（2006年） 第9条、30条

世界情報社会サミット（2003-5年）成果文書

2010年の著作権法37条抜本改正により、製作団体がネットワークを組んでDAISY図書等の蔵書を増やしてオンライン図書館サービスを行う道が開けた。

# 電子書籍利用者

WCAG

DAISY

## 読むことに障害がある人々

スクリーン・リーダー、TTS（音声合成エンジン）、  
点字ディスプレイ等の支援技術を活かした読書

障害者権利条約  
第9条、30条

サピエ図書館  
国立国会図書館

資源共有

アクセシブルな電子  
図書等の提供

図書館等

2010年著作権法  
37条抜本改正  
(図書館ガイドライン)

出版者  
著作権者











資源共有

# マラケシュ条約（2013）とABCの発足

- 障害者団体と著作権者団体との間で、障害者権利条約の第9条および第30条で保障している著作物に対する障害者のアクセス権と著作権という相反する二つの権利を調和させるための交渉を行った結果、国連専門機関であるWIPO（世界知的所有権機関）が管理する「盲人、視覚障害者その他の印刷物の判読に障害のある者が発行された著作物を利用する機会を促進するためのマラケシュ条約」が2013年に成立した。（以下に検索画面を示す。）
- この条約に基づいてWIPOの下に設置されたAccessible Books Consortium (ABC)は、各国が著作権を制限して障害者のために製作したアクセシブルなコンテンツを国境を超えて共有するためのポータルサイトを運用している。

<https://www.accessiblebooksconsortium.org/>

# Dashboard

 <p><b>981,339</b> Total Titles in Catalogue</p> <p><a href="#">View Details</a> </p>	 <p><b>0</b> Wishlist</p> <p><a href="#">View Details</a> </p>	 <p><b>0</b> Pending Orders</p> <p><a href="#">View Details</a> </p>	 <p><b>0</b> For Download</p> <p><a href="#">View Details</a> </p>	 <p><b>0</b> Upload Requests</p> <p><a href="#">View Details</a> </p>
--	--	--	--	---

The titles contained within the ABC catalogue do not imply the expression of any opinion or endorsement whatsoever on the part of WIPO concerning their content.

## Latest News from the ABC Global Book Service

### Advice on how to get ABC titles

If you wish to identify those digital files you can obtain immediately, click the filter entitled "File Availability Status" to view all those titles where ABC already hosts the digital file AND click the filter entitled "Permission Status" to view all those titles that are currently available for cross-border exchange. The "Permission Status" shows all those titles where permission has been obtained from the rightsholder or no permission is necessary since the cross-border exchange will take place under the provisions of the Marrakesh Treaty. Using both the "File Availability Status" and "Permission Status" filters, you will be able to identify those titles that are available for immediate download. You can also add additional search criteria, such as for example, file format or language, to assist you in identifying titles.

Search the ABC catalogue

Search

Advanced Search

Reset All Filters

Select All

Clear All

Add to Wishlist

Export to Excel

Format

- Daisy Audio (521,085)
- NLS Audio (94,058)
- Braille Contracted (BRF) (48,632)
- Daisy Audio with Text (47,617)
- MP3 Audio (43,088)
- Epub Text (42,227)
- Daisy Text (38,488)
- Daisy XML (35,440)
- Braille Uncontracted (BRF) (31,773)
- Braille All Contractions (BRF) (15,912)
- TXT (11,829)
- Braille Music (11,117)
- PDF (8,918)
- Undetermined (7,947)
- Rich Text Format (RTF) (5,919)

Show More

Language

Showing 1 - 25 of 972,307 titles available for searching

Sort By Relevance Set

**Under and alone : the true story of the undercover agent who infiltrated America's most violent outlaw motorcycle gang**

<b>ABC ID:</b>	0008-DB60481_DA	<b>Author:</b>	Queen, William.
<b>Language:</b>	English	<b>Format:</b>	Daisy Audio
<b>Producer:</b>	United States of America - NLS	<b>ISBN:</b>	9781400060849 / 1400060842
<b>First Listed:</b>	03-July-2013	<b>First Cleared:</b>	Not Available

**Prairie**

<b>ABC ID:</b>	0008-DB25964_DA	<b>Author:</b>	Waldo, Anna Lee.
<b>Language:</b>	English	<b>Format:</b>	Daisy Audio
<b>Producer:</b>	United States of America - NLS	<b>ISBN:</b>	Not Available
<b>First Listed:</b>	08-September-2021	<b>First Cleared:</b>	Not Available

**교육사회학 : Sociology of education**

<b>ABC ID:</b>	1403-CAT-000007325	<b>Author:</b>	최정웅
<b>Contributor(s):</b>	양경숙	<b>Language:</b>	Korean
<b>Format:</b>	Braille Contracted (BRF)	<b>Producer:</b>	Republic of Korea - NLD

## Language

- English (301,970)
- French (125,766)
- Swedish (93,494)
- Dutch (82,783)
- Spanish (72,595)
- Danish (47,871)
- Korean (35,095)
- Czech (32,550)
- German (24,181)
- Norwegian (Bokmål) (19,204)
- Hebrew (18,158)
- Polish (17,402)
- Thai (14,726)
- Japanese (13,985)
- Bulgarian (11,831)
- Lithuanian (7,619)
- Icelandic (6,300)
- Catalan (5,853)
- Hindi (5,647)
- Portuguese (4,730)
- Greek, Modern (1453-) (4,567)
- Italian (3,607)
- Gujarati (2,750)
- Undetermined (2,549)
- Latvian (1,977)
- Kannada (1,975)
- Basque (1,917)
- Vietnamese (1,558)
- Russian (1,036)
- Norwegian (Nynorsk) (848)

[Show More](#)[Show Less](#)

**Contributor(s):** 양경숙  
**Format:** Braille Contracted (BRF)  
**ISBN:** 9788970076492 / 8970076492  
**First Cleared:** Not Available

**Language:** Korean  
**Producer:** Republic of Korea - NLD  
**First Listed:** 26-June-2019

### (교사·아동·부모를 위한)한부모 가정과 이혼 이해교육

**ABC ID:** 1403-CAT-000007332  
**Contributor(s):** 황은숙  
**Format:** Braille Contracted (BRF)  
**ISBN:** 9788970076270 / 8970076271  
**First Cleared:** Not Available

**Author:** 서영숙  
**Language:** Korean  
**Producer:** Republic of Korea - NLD  
**First Listed:** 26-June-2019

### Death at La Fenice

**ABC ID:** 0008-DB60486\_DA  
**Language:** English  
**Producer:** United States of America - NLS  
**First Listed:** 03-July-2013

**Author:** Leon, Donna.  
**Format:** Daisy Audio  
**ISBN:** 9780060740689 / 006074068X  
**First Cleared:** Not Available

### 교육행정·경영의 이해

**ABC ID:** 1403-CAT-000007331  
**Language:** Korean  
**Producer:** Republic of Korea - NLD  
**First Listed:** 26-June-2019

**Author:** 김윤태  
**Format:** Braille Contracted (BRF)  
**ISBN:** 9788982511158 / 8982511156  
**First Cleared:** Not Available

### Shan

**ABC ID:** 0008-DB25966\_DA  
**Language:** English  
**Producer:** United States of America - NLS  
**First Listed:** 03-July-2013

**Author:** Lustbader, Eric.  
**Format:** Daisy Audio  
**ISBN:** 9780394556406 / 0394556402  
**First Cleared:** 25-May-2020

### Quasi valse : op. 47 [from] Ausgewählte Klavierwerke, Bd. II, Preludes, Poemes und andere Stücke

**ABC ID:** 0008-BRM24174

**Author:** Scriabin, Aleksandr Nikolayevich



Reset All Filters

✔ Select All

✕ Clear All

🛒 Add to Wishlist

📄 Export to Excel

### Format ⓘ

- Daisy Audio (13,080)
- Daisy Text (833)
- Daisy Audio with Text (51)
- Epub Text (8)
- Braille Music (6)
- Daisy XML (6)
- Braille Contracted (BRF) (1)

### Language ⓘ

- English (301,970)
- French (125,766)
- Swedish (93,494)
- Dutch (82,783)
- Spanish (72,595)
- Danish (47,871)
- Korean (35,095)
- Czech (32,550)
- German (24,181)
- Norwegian (Bokmål) (19,204)
- Hebrew (18,158)
- Polish (17,402)
- Thai (14,726)
- Japanese (13,985)
- Bulgarian (11,831)

Show More

### File Availability Status ⓘ

Showing 1 - 25 of 13,985 titles available for searching

Sort By Relevance Set

#### Trombone Repertory Vol.2

<b>ABC ID:</b>	1403-CAT-000014652	<b>Author:</b>	Various
<b>Language:</b>	Japanese	<b>Format:</b>	Braille Music
<b>Producer:</b>	Republic of Korea - NLD	<b>ISBN:</b>	Not Available
<b>First Listed:</b>	26-June-2019	<b>First Cleared:</b>	Not Available

#### Hayato Sumino 7 levels of "Twinkle twinkle little star" : 角野隼斗 7つのレベルのきらきら星変奏曲

<b>ABC ID:</b>	1403-CAT-000123933	<b>Author:</b>	Hayato Sumino
<b>Language:</b>	Japanese	<b>Format:</b>	Braille Music
<b>Producer:</b>	Republic of Korea - NLD	<b>ISBN:</b>	Not Available
<b>First Listed:</b>	09-February-2024	<b>First Cleared:</b>	Not Available

#### Kopprasch 60 Etudes for Trombone

<b>ABC ID:</b>	1403-CAT-000014070	<b>Author:</b>	Kopprasch, C.
<b>Language:</b>	Japanese	<b>Format:</b>	Braille Music
<b>Producer:</b>	Republic of Korea - NLD	<b>ISBN:</b>	Not Available
<b>First Listed:</b>	26-June-2019	<b>First Cleared:</b>	Not Available

#### 南方熊楠全集. 8 (書簡 2)

<b>ABC ID:</b>	1547-PID-6021177	<b>Author:</b>	南方熊楠 著
<b>Language:</b>	Japanese	<b>Format:</b>	Daisy Audio
<b>Producer:</b>	Japan - NDL	<b>ISBN:</b>	Not Available
<b>First Listed:</b>	11-November-2019	<b>First Cleared:</b>	Not Available

#### もものかんづめ : 모모노 칸즈메

<b>ABC ID:</b>	1403-CAT-000081171	<b>Author:</b>	사쿠라 모모코
----------------	--------------------	----------------	---------

Japanese (13,985)

Bulgarian (11,831)

Show More

### File Availability Status ⓘ

Digital file currently available for distribution. (32)

### Authorized Entity ⓘ

Denmark - Nota (6)

Japan - NAIIV (12,443)

Japan - NDL (1,527)

Republic of Korea - NLD (7)

Sweden - MTM (1)

Viet Nam - SMCB (1)

### Narration Type ⓘ

Info not provided by AE or not applicable (13,984)

Human (1)

### Production Status ⓘ

Available (13,983)

Production In Progress (2)

### Publication Year ⓘ

2020 - 2024 (3,403)

2010 - 2019 (4,001)

2000 - 2009 (2,450)

1990 - 1999 (1,700)

1980 - 1989 (1,039)

1970 - 1979 (797)

1960 - 1969 (391)

1950 - 1959 (118)

1940 - 1949 (39)

**Producer:** Japan - NDL

**First Listed:** 11-November-2019

**ISBN:** Not Available

**First Cleared:** Not Available

### もものかんづめ : 모모노 칸즈메

**ABC ID:** 1403-CAT-000081171

**Language:** Japanese

**Producer:** Republic of Korea - NLD

**First Listed:** 09-February-2024

**Author:** 사쿠라 모모코

**Format:** Braille Contracted (BRF)

**ISBN:** 9784087472998 / 408747299X

**First Cleared:** Not Available

### 南方熊楠全集. 4 (雑誌論考 2)

**ABC ID:** 1547-PID-6021175

**Language:** Japanese

**Producer:** Japan - NDL

**First Listed:** 11-November-2019

**Author:** 南方熊楠 著

**Format:** Daisy Audio

**ISBN:** Not Available

**First Cleared:** Not Available

### 誹風柳多留全集. 12 (151篇~167篇)

**ABC ID:** 1547-PID-6021224

**Language:** Japanese

**Producer:** Japan - NDL

**First Listed:** 11-November-2019

**Author:** 岡田甫 校訂

**Format:** Daisy Audio

**ISBN:** Not Available

**First Cleared:** Not Available

### 南方熊楠全集. 7 (書簡 1)

**ABC ID:** 1547-PID-6021176

**Language:** Japanese

**Producer:** Japan - NDL

**First Listed:** 11-November-2019

**Author:** 南方熊楠 著

**Format:** Daisy Audio

**ISBN:** Not Available

**First Cleared:** Not Available

### 日本王権神話と中国南方神話

**ABC ID:** 1547-PID-6021457

**Language:** Japanese

**Producer:** Japan - NDL

**First Listed:** 11-November-2019

**Author:** 諏訪春雄 著

**Format:** Daisy Audio

**ISBN:** 9784047033771 / 4047033774

**First Cleared:** Not Available

### The Golden Age for Flute and Piano. Vol 2

**ABC ID:** 1403-CAT-000005344

**Language:** Japanese

**Producer:** Republic of Korea - NLD

**First Listed:** 26-June-2019

**Author:** Moyse, Marcel

**Format:** Braille Music

**ISBN:** 9784115090026 / 4115090022

**First Cleared:** Not Available

マラケシュ条約の成立(2013)で著作権を制限して製作したアクセシブルな電子書籍等の国際的な共有が可能になった

SDGs: ユニバーサル  
リテラシー

障害者権利条約  
第9条、30条

WIPO  
マラケシュ条約

サピエ図書館  
国立国会図書館

ABC/WIPO

資源共有

資源共有

# 電子書籍読者

WCAG

EPUB/DAISY

読むことに障害がある人々

スクリーン・リーダー、TTS（音声合成エンジン）、  
点字ディスプレイ等の支援技術

アクセシブルな電子  
図書  
の提供

図書館等

マラケシュ条約の成立（2013）で著作権を制限して製作したアクセシブルな電子書籍等の国際的な共有が可能になった。

出版者  
著作権者

# マラケシュ条約と欧州アクセシビリティ法

WIPO（世界知的所有権機関）は、2025年6月に施行される欧州アクセシビリティ法はマラケシュ条約を補完するものと捉えて、同法の目的は「電子書籍の作成時に、関連ファイルに構造化テキストや画像の説明などのアクセシビリティ機能が含まれていることを保証することで、障害のある顧客が電子書籍を購入する際に、そのような機能について知ることができるようにします」と解説している。

[https://www.wipo.int/wipo\\_magazine/ja/2020/02/article\\_0007.html](https://www.wipo.int/wipo_magazine/ja/2020/02/article_0007.html)

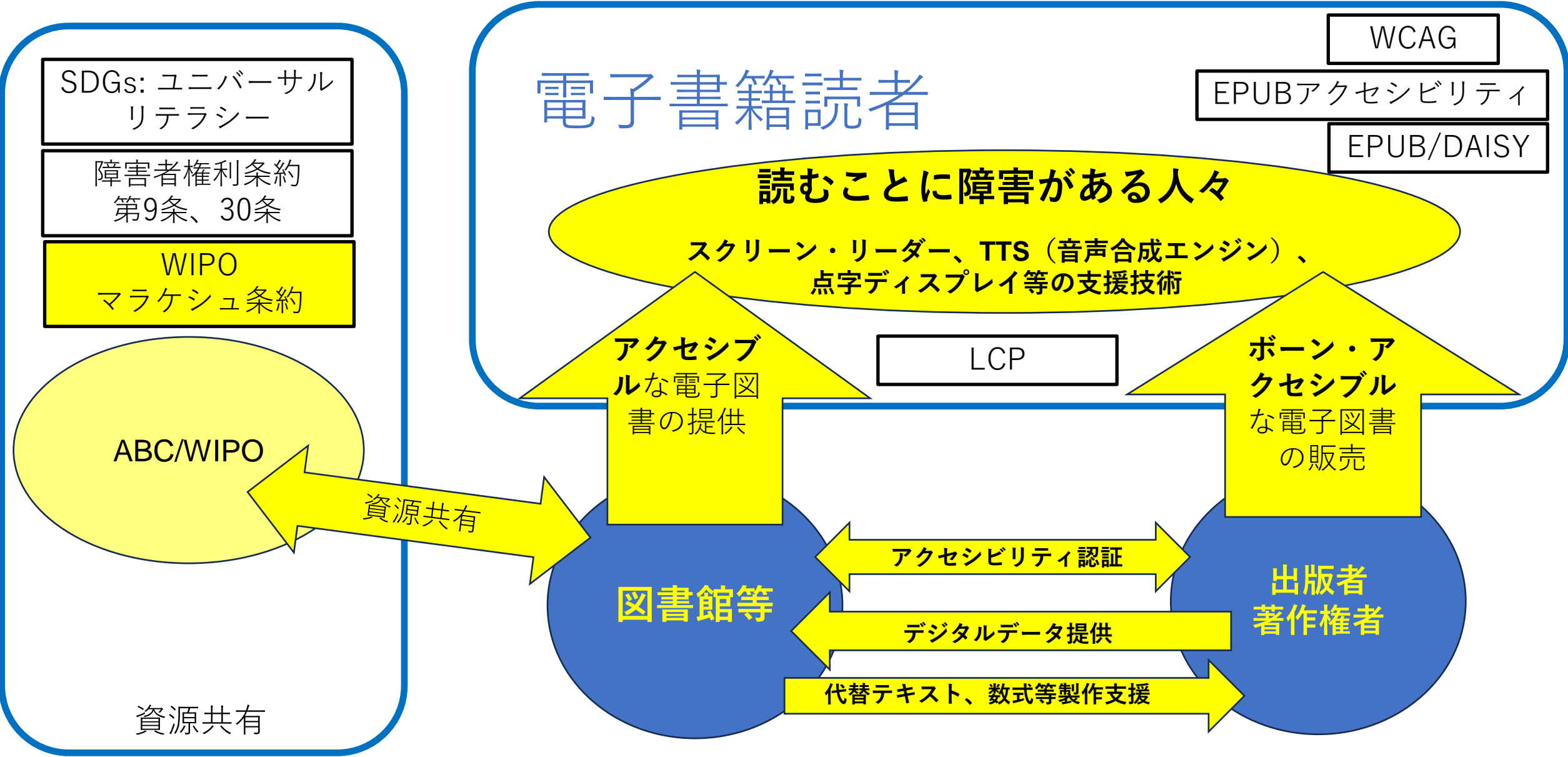
つまり、WIPOは、すべての読者が完全にアクセスできる「Born Accessible（元からアクセス可能）」な出版物の製作と流通の促進が、障害のある人（および多くの高齢者）が著作物の恩恵を受けて社会および経済により積極的に参加できるようになるという欧州アクセシビリティ法の目的は、マラケシュ条約の目的と一致していると考えている。

# 図書館とLCP

- 公立の図書館は、原則としてあらゆる人々にアクセス可能であることが求められており、**WIPOのAccessible Books Consortium**等を通じて製作したアクセシブルな図書の国際的な資源共有を図っている。
- 資源共有のためには、コンテンツの規格の統一とアクセシビリティを含む質の担保が不可欠である。
- アクセシブルな出版物の国際標準規格の開発と普及と共に、効率的な制作のための出版者からのデジタルデータの提供が重要。
- 図書館のアクセシブルなコンテンツが増えるにつれて、著作権侵害を防止しつつ、支援技術の利用を妨げない**LCP**を導入する図書館が増加している。ストックホルム公共図書館等。

<https://www.edrlab.org/2021/02/24/first-feedback-lcp-stockholm-public-library/>

# 欧州アクセシビリティ法施行後の図書館と出版の関係（スウェーデン等の想定図）



欧州アクセシビリティ法と同様の強制力を持つ日本の法律は無い

- 「読書バリアフリー法」 （視覚障害者等の読書環境の整備の推進に関する法律、2019年6月施行）
- 「障害者情報アクセシビリティ・コミュニケーション施策推進法」 （障害者による情報の取得及び利用並びに意思疎通に係る施策の推進に関する法律、2022年5月施行）
- 改正「障害者差別解消法」 （障害を理由とする差別の解消の推進に関する法律、2024年4月施行）

上記のいずれの法律にも「Born Accessible な出版物の製作と流通の促進」を事業者に義務付ける日本の法律は存在しないように思われるので、実効性のある「Born Accessibleな出版」の促進策が必要。



これまでに示された文科大臣及び厚労大臣の定める読書バリアフリー基本計画（第二期）案の概念図

# 電子書籍読者

WCAG

EPUBアクセシビリティ

EPUB/DAISY

読むことに障害がある人々

スクリーン・リーダー、TTS（音声合成エンジン）、  
点字ディスプレイ等の支援技術

LCP

アクセシブルな電子  
電子図書  
の提供

図書館等

デジタルデータ提供

出版者  
著作権者

資源共有

SDGs: ユニバーサル  
リテラシー

障害者権利条約  
第9条、30条

WIPO  
マラケシュ条約

サピエ図書館  
国立国会図書館

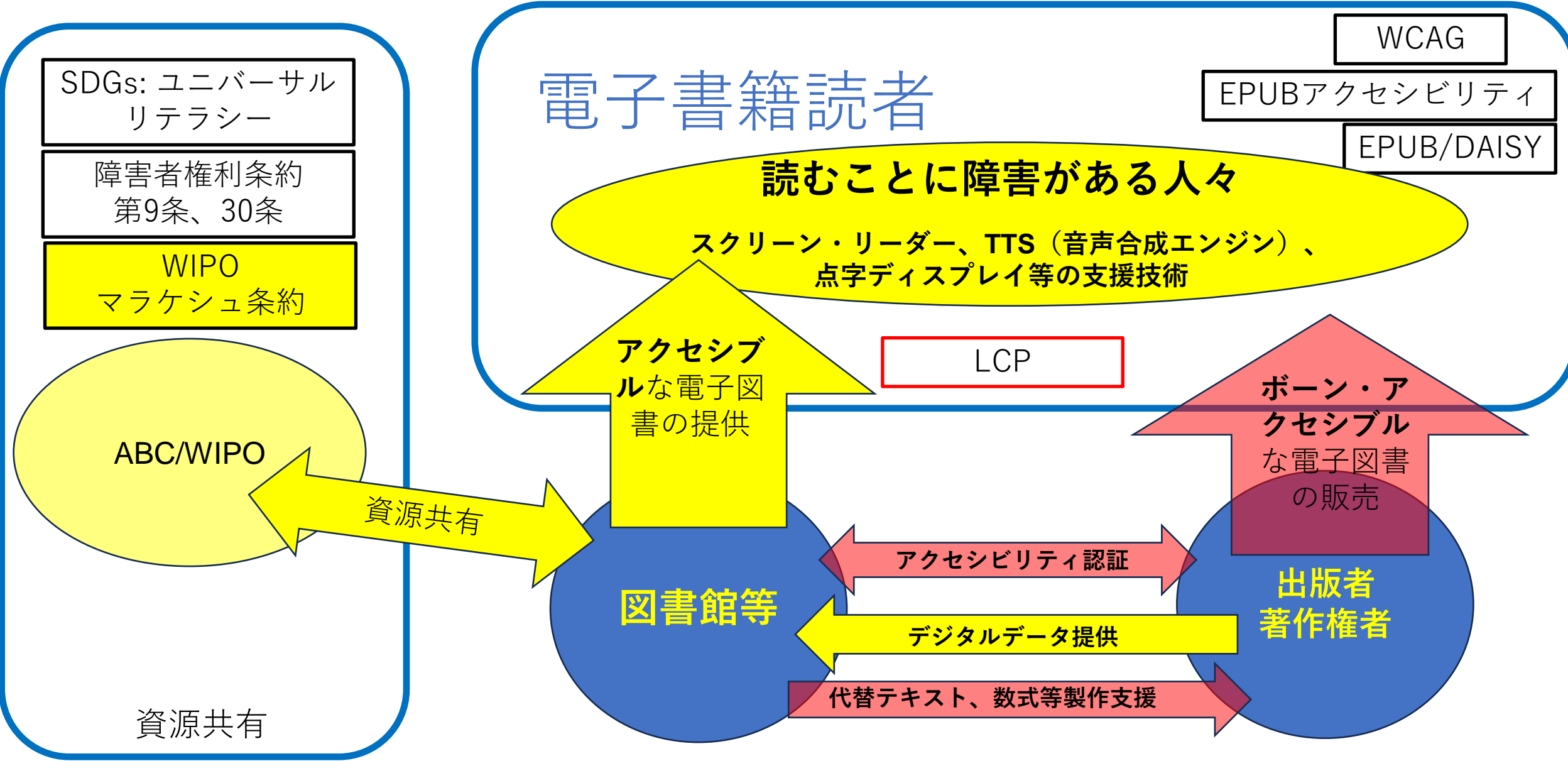
ABC/WIPO

資源共有

日本政府の第二期読書バリアフリー基本計画（案）と、スウェーデンの想定される2030年の到達目標とを比較すると、以下の相違に気づく。

- 日本の場合、ボランティアにより著作権を制限して製作された障害者のみが見えるアクセシブルなコンテンツのコレクションを増加させることが計画の到達目標になっているが、スウェーデン等の欧州アクセシビリティ法に沿った読書バリアフリーの実現戦略は、出版社自身が「ボーン・アクセシブル」な出版物をアクセシブルな著作権管理システムであるLCPを用いて販売することを到達目標にしている。また、図書館もLCPを導入して貸し出しを管理することなども想定している。
- 出版物のアクセシビリティを客観的に評価し認証する機関が日本の計画には無い。
- 上記の認証の結果、出版社にアクセシビリティを是正するための支援が想定されていない。

# 欧州アクセシビリティ法施行後の図書館と出版の関係（スウェーデン等の想定図）



# 日本の著者と出版者の立場

- **文芸三団体の共同声明（2024年4月9日）**

「私たちは出版界、図書館界とも歩調をあわせ読書環境整備施策の推進に協力を惜しみません。」

- **読書バリアフリーに関する出版5団体共同声明（2024年6月27日）**

「著作者の方々のお考えに寄り添い、その権利が損なわれないように十分に配慮しつつ、あらゆる読者の利便性を高め、長く未来に向けてバリアフリーな環境のもと出版文化をさらに発展させていくための努力を続けてまいります。」

# まとめ

- 読書バリアフリー法の第二期基本計画（**2025-2030**）の策定プロセスにおいて、出版者自身による「ボーン・アクセシブルな出版」による読書バリアの除去と、アクセシビリティを阻害しない**LCP（Licensed Content Protection）**による図書館等の著作権管理の日本への適用可能性を十分に調査研究し、その結果を第二期基本計画に反映することを提言する。

# ご清聴ありがとうございました！

## ご寄付のお願い

日本DAISYコンソーシアムは、国際DAISYコンソーシアムの正会員として、これまで、会員の皆様からの年会費を原資に活動してまいりました。しかし今般、大幅な円安のために、国際DAISYコンソーシアムへの年会費(35,062 USD = 5,467,918円)の支払が大変難しくなっております。今後も、DAISY規格やツールへ日本の要望を反映し、国際的な活動に関与するために、日本が国際DAISYコンソーシアムの正会員であることが大変重要です。是非、皆様からのご寄付をお願いいたします。

### 【寄付方法】

ご寄付頂けます場合、[jdc@atdo.jp](mailto:jdc@atdo.jp) までご氏名、ご連絡先、金額をメールでご一報の上、下記受付口座までお振り込み頂けますよう、よろしくお願い申し上げます。

### 【ご寄付受付先銀行口座】

銀行名：みずほ銀行、支店名：早稲田支店

種類：普通、口座番号：2243074

名義：ニホンデイジーコンソーシアム

(日本DAISYコンソーシアム)

皆様からのご支援をお願い申し上げます。